



Einladung und Ausschreibung / Invitation

FIS-Schüler-Grand-Prix
Spezialsprung / *Ski Jumping*

29 August. - 1. September 2014



in Ruhpolding/GER/Bayerische Alpen

Veranstalter / organizer Deutscher Skiverband

Durchführender Verein / executor SC Ruhpolding e. V.

Bestimmungen / rules IWO und spezielle Regeln der FIS für den SGP
Meterwert K 40: 2,4 Punkte





**Wettkampfanlage /
jumping hill**

Schüler-Schanze in der Chiemgau Arena K 40

**Meldungen /
registration**

Mit FIS-Meldeformular / *FIS Entry Sheet*
an / to SC Ruhpolding e. V.
Telefon / *phone* +49 8663 41997811
Fax / *fax* +49 8663 41997828
E-mail: c.hummel@chiemgau-arena.de
Internet: www.ski-club-ruhpolding.de

Meldeschluss / *deadline* Montag / *Monday*, 11.08.2014

Competition comitee

<i>FIS-Coordinator</i>	Harald Haim / Sepp Buchner
<i>TD FIS</i>	Thomas Hasslberger GER
<i>TD Assistant</i>	Thomas Klauser GER
<i>Chief of competition</i>	Engelbert Schweiger
<i>Competition secretary</i>	Claudia Hummel
<i>Chief of jumping hill</i>	Lorenz Wegscheider
<i>Timing</i>	SC Ruhpolding
<i>Medical service</i>	Krankenhaus Traunstein, Bergwacht Ruhpolding

Sprungrichter / *judges*

Thomas Schuhbeck	GER
Thomas Duffer	GER
Helmuth Wegscheider	GER
Walter Vogel	GER
Christian Diechtler	GER

Teilnahmeberechtigung Jungen und Mädchen der Jahrgänge 2002
und 2003 (und jünger)

Empowered to participate *boys and girls 2002 / 2003 and younger*

Teilnahmequote 3 Jungen und 1 Mädchen pro Jahrgang 2002 / 2003
Attendance rate *3 boys and 1 girl from each age group 2002 / 2003*

Nationale Quote Der Deutsche Skiverband hat die Option, pro Geschlecht
National rate und Jahrgang einen zusätzlichen Startplatz zu besetzen.

Team Eine Mannschaft besteht aus 3 Jungen und
1 Mädchen pro Jahrgang; (zwei Klassen – 2002 / 2003)
Mixed-Teams können gebildet werden.





One team consists of three boys and one girl from each age group. There will be two classes (2002 / 2003). Mixed teams with other nations are allowed to build.

Übernahmequote

4 Jungen, 2 Mädchen und 1 Trainer
Für diese Quote werden Unterkunft und Verpflegung vom 29.08. Abendessen bis 01.09. Frühstück übernommen.
Für weitere Sportler oder Betreuer bietet der Veranstalter ein Paket über **45,00 € pro Tag** Vollpension an.
Die Information über die Übernachtungen wird nach Eingang der Meldungen den Teams bekannt gegeben.

Reimbursement

*4 boys, 2 girls and one trainer. For these people accommodation and meals will be covered from 29th (dinner) to 1st (breakfast). For more athletes or trainers there will be offered a package of **45,00 € per day**. The information about accommodation will be handed to the teams after registration.*

Zeitplan / timetable

Freitag, 29.08.2014 Anreise / Arrival teams

- | | |
|-------------------|---|
| 10:00 Uhr | Öffnung Wettkampf- und Organisationsbüro
<i>Opening of the competition office; Biathlon Stadium</i> |
| 10:00 – 18:00 Uhr | Freies Sprungtraining K 40
<i>Free practice K 40</i> |
| 20:00 Uhr | Mannschaftsführersitzung / <i>team captains meeting</i> in der Chiemgau Arena, Pressezentrum am Biathlon-Schießstand / <i>press center in the main building at the shooting range</i> |

Samstag, 30.08.2014

- | | |
|-------------------|---|
| 08:30 – 11:30 Uhr | Freies Training K 40 nach Nationen
<i>Free practice (nations in groups)</i> |
| 13:30 Uhr | Offizielles Training, 2 Durchgänge
<i>official training, two rounds</i> |
| 17:00 Uhr | Einzelwettkampf, 2 Durchgänge ohne Probedurchgang
<i>Ski Jumping Competition, 2 rounds without trial</i> |





bis 20:00 Uhr
20:00 Uhr latest

Abgabe der Team-Meldungen im Wettkampfbüro
entry for the team competition (race office)

20:00 Uhr

Grillabend im Biathlon-WM-Stadion
Barbecue at the Biathlon Stadium

Sonntag, 31.08.2014

09:00 Uhr

Mannschaftsspringen, 2 Durchgänge mit Probedurchgang
Team Competition, 2 rounds with trial

13:00 Uhr

Attraktives Freizeitprogramm (nach Wetter)
Attractive leisure program (due to weather conditions)

20:00 Uhr

Siegerehrungen, *Award Ceremonies*

Montag, 01.09.2014

Abreise / *Departure*

Änderungen des Programms werden in der Mannschaftsführersitzung bekannt gegeben.

Changes of the program are communicated at the team captains meeting.

Haftung / *liability*

Haftungsausschluss des durchführenden Vereins für Schäden und Unfälle jeglicher Art. Auf die Versicherungspflicht wird hingewiesen!

All athletes, officials and spectators participate at their own risk and are liable to a personal compulsory coverage. SC Ruhpolding refuses all liability claims.

Wir heißen alle Nationen mit ihren Athleten, Trainern und Mannschaftsführern in Ruhpolding herzlich willkommen und freuen uns auf einen erfolgreichen Wettkampf.
We heartly welcome all active athletes with their team leaders and trainers, hope you will enjoy your stay in Ruhpolding and we wish you luck and success in the competitions.

Dr. Harald von Knoerzer-Suckow
SC Ruhpolding
1. Vorsitzender / *chairman*

